

## Extrait 1

**Paolo Bacigalupi, *Water Knife*, traduit de l'anglais (Etats-Unis) par Sarah Doke, J'ai Lu, 2016**

p. 285

“L'arcologie Taiyang ressemblait beaucoup aux ensembles Cypress imaginés par Catherine Case, avec de longs tunnels enfoncés profond dans la terre pour le recyclage de l'air, de nombreux atriums pour la verdure, un traitement de l'eau dernier cri et de la lumière naturelle dans les résidences du complexe.

Il atteignit le sentier supérieur du parc qui descendait paresseusement en spirales à travers les niveaux. Verdures et humidité, le parfum des agrumes... la sensation était tellement familière qu'Angel soupçonnait Taiyang d'avoir engagé la même agence biotecturale que Vegas.

Il se sentait presque désorienté de savoir qu'il était à Phoenix et ressentait le même confort, la même fraîcheur que dans sa propre copropriété au Cypress quand, de l'autre côté du verre polarisé, le désert de Sonora brûlait à cinquante degrés.

Angel était si distrait qu'il failli manquer les Calies. Une vieille habitude paranoïaque, un regard au hasard, lui permit de remarquer les deux messieurs bien propres, en costume-cravate qui serpentaient entre les bassins quelques dix étages plus bas.

On aurait pu les prendre pour des hommes d'affaires souhaitant faire de l'argent en passant un accord avec des investisseurs de Shangai – mais il avait croisé l'un d'eux à la morgue.

Le même type.

Angel recula et examina l'atrium, vérifia les sentiers de jogging qui serpentaient entre les différents niveaux du jardin, entre les restaurants à terrasse et les cafés. Il observa les balcons des résidences, vers le haut comme vers le bas.”